

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Учреждение образования  
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
АГРАРНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков № 2

**О. А. Недведь, В. Ю. Костюченко, О. В. Макаренко**

# НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

**Учебно-профессиональное и производственное общение**

*Учебно-методический комплекс  
для студентов агроинженерных специальностей*

Минск  
БГАТУ  
2012

УДК 811.112.2(07)  
ББК 81.2НемЯ7  
Н42

*Рекомендовано заседанием кафедры иностранных языков № 2 БГАТУ.  
Протокол № 7 от 1 сентября 2012 г.*

**Немецкий язык. Учебно-профессиональное и производственное общение** : учебно-методический комплекс / О. А. Недведь, В. Ю. Костюченко, О. В. Макаренко. – Минск : БГАТУ, 2012. – 140 с.  
ISBN 978-985-519-543-7.

В учебно-методическом комплексе разработаны темы для профессионального и производственного общения, тренировочные упражнения, диалоги, включены тексты для перевода и обсуждения, тексты профессиональной направленности для реферирования и аннотирования. Учебный материал УМК направлен на формирование умений и навыков профессионального общения студентов, коммуникативной компетенции, норм производственного общения, правил речевого этикета. Уровень коммуникативной компетенции на отдельных этапах языковой подготовки позволяет практически использовать иностранный язык в профессиональной (производственной и научной) сфере для решения типичных производственных задач, а также в целях самообразования.

УМК составлен в соответствии с требованиями типовой учебной программы для учреждений высшего образования по иностранному языку, утвержденной Министерством образования Республики Беларусь и предназначен для студентов агроинженерных специальностей.

**УДК 811.112.2(07)  
ББК 81.2НемЯ7**

**SBN 978-985-519-543-7**

© БГАТУ, 2012

ВВЕДЕНИЕ.....	4
<b>УЧЕБНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕНИЕ .....</b>	<b>7</b>
1.1-1.3 ПРЕДМЕТ И СОДЕРЖАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ.....	7
1.4 ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О СТРУКТУРЕ И ХАРАКТЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИСТА: РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА.....	15
1.5 РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАНАХ И В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ.....	19
1.6 СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО БУДУЩЕГО.....	26
1.7-1.9 ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ.....	32
1.10-1.12 ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О СТРУКТУРЕ И ХАРАКТЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИСТА: АГРОТЕХНИКА .....	43
1.13-1.14 ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О СТРУКТУРЕ И ХАРАКТЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИСТА: ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ ЭЛЕКТРИФИКАЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА.....	51
1.15-1.18 ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О СТРУКТУРЕ И ХАРАКТЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИСТА: ОСНОВЫ ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ.....	56
1.19-1.22 РЕФЕРИРОВАНИЕ И АННОТИРОВАНИЕ СТАТЬИ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ.....	60
<b>ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ОБЩЕНИЕ.....</b>	<b>78</b>
2.1-2.4 ТИПИЧНЫЕ СИТУАЦИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ОБЩЕНИЯ.....	78
2.5-2.9 СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ НОРМЫ ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ОБЩЕНИЯ.....	97
2.10-2.11 ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЭТИКА.....	124

Главной целью обучения иностранному языку является формирование иноязычной коммуникативной компетенции специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

В русле современной образовательной идеологии иностранный язык рассматривается не только в качестве средства межкультурного общения, но и средства формирования личности как субъекта национальной и мировой культуры. Предполагается, что мировоззрение, включающее в себя ценности личности, общества, государства, а также более широкого сообщества (европейского, мирового), способствует большему взаимопониманию и сближению народов в современном поликультурном мире, а, следовательно, стабильности и устойчивости его развития.

В качестве стратегической интегративной компетенции в процессе обучения иностранным языкам выступает коммуникативная компетенция (КК) в единстве всех составляющих: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной компетенций.

Языковая компетенция (ЯК) — совокупность языковых средств (фонетических, лексических, грамматических), а также правил их использования в коммуникативных целях.

Речевая компетенция (РК) — совокупность навыков и умений речевой деятельности (говорение, письмо, аудирование, чтение), знание норм речевого поведения, способность использовать языковые средства в связной речи в соответствии с ситуацией общения.

Социокультурная компетенция (СК) — совокупность знаний о национально-культурной специфике стран изучаемого языка и связанных с этим умений корректно строить свое речевое и неречевое поведение.

Компенсаторная компетенция (КомпК) — совокупность умений использовать дополнительные вербальные средства и невербальные способы решения коммуникативных задач в условиях дефицита имеющихся языковых средств.

Учебно-познавательная компетенция (УПК) — совокупность общих и специальных учебных умений, необходимых для осуществления самостоятельной деятельности по овладению иностранным языком.

В процессе социально-гуманитарной подготовки выпускник должен развить такие метапредметные компетенции (МПК), как владение методами системного и сравнительного анализа; сформированность